

阿拉法特传

二十世纪军政巨人百传

One Hundred Biographies of
Political and Military Gigants
in the 20th Century

美 珍纳·华莱契 / 著
吉力 / 译



时代文艺出版社



20 世纪军政巨人百传

复国英雄

——阿拉法特传

[美] 珍纳·华莱契 著
约翰·华莱契 译
吉 力

时代文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

20 世纪军政巨人百传/宋长琨主编, —长春: 时代文艺出版社, 2001.12

ISBN 7-5387-1629-7

I. 20… II. 宋… III. 军政人物 - 列传 - 世界 IV. 1247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 080903 号

20 世纪军政巨人百传

复国英雄——阿拉法特传

主 编: 宋长琨
责任编辑: 叶天洪
出 版: 时代文艺出版社
(长春市人民大街 124 号)
发 行: 时代文艺出版社
印 刷: 吉林省委党校印刷厂
北京市业和印务有限公司
开 本: 850 × 1168 32 开
印 张: 13.5
版 次: 2003 年 11 月第 2 版
印 次: 2003 年 11 月第 1 次印刷
印 数: 5000 册

书 号: ISBN 7-5387-1629-7

全套定价: 1390 元 单册定价: 27.80 元



阿拉法特

1995年9月28日阿拉法特、拉宾、穆巴拉克和侯赛因聚集在白宫，准备签署一项扩大约旦河西岸巴勒斯坦自治的条约。签字仪式之前，克林顿提示，他们都整理一下领带。





阿拉法特和夫人苏哈。





阿拉法特夫人苏哈
女士和孩子们在一起

译 序

20年代末出生的阿拉法特刚刚成人，面对的就是犹太的复国、以色列的诞生与阿以持续不断的兵戎相见。在本世纪下半叶，在那片多灾多难的土地上，不仅浸透了太多的枪声、泪水、苦难、鲜血，而且也孕育出了英雄与传奇。

几十载死里逃生，五十余次避过暗杀阴谋。这是何等的惊心动魄，在如此险恶的环境中，阿拉法特生命的花朵竟依然怒放，战斗的意志仍有增无减。这位血性汉子用他富于传奇的人生经历诠释了一个被欺凌的民族泰山压顶不弯腰的坚贞气概。

身材矮小、其貌不扬的阿拉法特在领导巴勒斯坦人民争取独立的斗争中，面对的是一个强大的对手与错综复杂的内部阵营。由是在通往目标的征途中，他备尝失败的辛酸，但他没有沮丧更没有为堆积如山的困难所吓倒而是用钢铁的意志屡败屡战谱写了一曲英雄的悲歌。

“我左手持枪，右手持橄榄枝。巴勒斯坦人民追求和平，但请不要逼我用枪。”阿拉法特曾这样说过。面对巴勒斯坦人民长期不屈的抗争，以色列国内和平力量开始走上前台。巴以这两个近半个世纪的宿敌化干戈为玉帛，坐到了谈判桌前。为此，1994年诺贝尔和平奖特别授予为阿以和平做出杰出贡献的拉宾与阿拉法特。

本书作者是一对夫妻，他们担任多年的编辑，曾获多项新闻



杂志奖，目前任教于达特茅斯学院。为撰写本书，他们采访了约旦国王侯赛因、以色列前总理沙米尔等中东地区关键人物，在掌握大量资料的基础上，作者用生动的文笔展现了阿拉法特这位传奇人物神秘且充满危机的一生。



前 言

提起亚西尔·阿拉法特，许多西方人会说：这个人应该刮掉邋遢的胡须，换上平民的衣裳。在这些西方人的眼中，阿拉法特那洋洋得意的自信神情以及游击队制服，正符合他的形象。而在伊拉克入侵科威特之后，阿拉法特和伊拉克总统萨达姆·侯赛因的热切拥抱更加深了人们对他的反感。然而，在许多巴勒斯坦人的心目中，阿拉法特是个圣哲：同样杂乱的胡须成为他拒绝服从传统中东领导者模式的标志；而“卡菲叶”头饰和手枪，正象征巴勒斯坦人为争取自己国土的奋斗决心。

为了了解阿拉法特，我们尝试了解他对于自己的看法，并从他本人、他的家人、朋友和敌人身上寻找线索。要了解旁观者如何看待阿拉法特，必须明白他们对于自己的定位——巴勒斯坦人、约旦人、叙利亚人以及以色列人，他们如何定位他们的利益、愿望、他们在阿拉伯——以色列冲突中的角色，以及近50年来历史对于他们所扮演角色的影响。

对于阿拉伯人和以色列人来说，历史是一切问题的根据，他们都受制于其民族的历史环境以及影响。虽然有些人竭力想挣脱这层历史的枷锁，可是却徒劳无功。而对于像阿拉法特这样的人来说，尤其困难，因为他活在只有部分真理的世界中，暧昧不明



是生存的前提。我们试着描述他所生存的环境，并非要将他的行为正当化，为他辩护，只是希望对他的行为能有更深一层的了解。

我们走访在这个区域之中所有曾经和阿拉法特打过交道的领导人，请他们提供第一手资料。我们发现，不论是以色列人、叙利亚人或者约旦人，他们都和阿拉法特一样，对于他们行为的正当性深信不疑。他们的观点深受其本土的文化以及传统背景所影响，而其狭隘的自我利益也往往和巴勒斯坦人相互冲突。因此，我们不得不加入影响他们看待阿拉法特这位深具领袖魅力和威胁性人物的历史背景因素。

对以色列人而言，阿拉法特的存在似乎不断在提醒他们：六百万犹太人的灭绝并不能表示再一次的大屠杀不会发生。许多人都同意一位以色列政府官员艾维·帕兹拿的看法：巴解组织的真正目的是要在“我们国家的心脏地带建立一个国家，作为侵略以色列的基地，直到以色列衰败后给予致命的一击。”虽然后来舆论已改变对阿拉法特真正意图的看法，然而，仍有许多以色列人认为：必须在巴解组织毁灭以色列之前，先消灭巴解组织。

对许多叙利亚人而言，阿拉法特也是个深具威胁性的人物。他是来历不明的暴发户，妄图攫取叙利亚在阿拉伯世界中所保有的领导权。阿拉法特企图将阿拉伯世界整合于巴勒斯坦历史之下，使得许多叙利亚领导人“重建大马士革”的梦想濒于破灭。此外，彼此间的猜忌和嫌恶，也使得阿拉法特和叙利亚总统哈费兹·阿萨德之间的冲突愈趋激烈。

对约旦人而言，阿拉法特是个离散约旦境内巴勒斯坦人对约旦向心力的危险人物。在许多巴勒斯坦人心中，阿拉法特远比侯赛因国王好得多，而阿拉法特在约旦河西岸广受拥戴的情形，

似乎不时在提醒侯赛因国王，无论他再如何努力，都难以回复哈希姆王朝昔日的光荣了。只要有阿拉法特在的场合，侯赛因就显得缚手缚脚；然而，如果没有阿拉法特的协助，侯赛因却绝对无法凭一己之力收复约旦在1967年6月“六日战争”中丧失的领土。而巴解组织于1970年到1971年间在约旦制造动乱，以致酿成武装暴动，企图推翻侯赛因国王，造成两千人死亡惨剧的“黑色九月”事件，对侯赛因而言，当然更是个苦涩的回忆。

最后，对激进的巴勒斯坦人以及伊斯兰教基本教义派信徒而言，阿拉法特是个腐败而虚伪的假圣徒。尽管他曾经是个光荣革命斗士，但如今却放弃武装斗争，尽说些毫无用处的外交辞令，甚至与西方国家共谋，企图让巴勒斯坦成为西方势力的永久殖民地。对于这些强硬派人士而言，以色列的存在是他们的心腹大患，他们坚信以色列根本无权在中东地区立国。和阿拉法特不同，这些阿拉伯人始终不肯放弃解放历史上巴勒斯坦曾统治过的所有领土的努力。

阿拉法特要如何跨越以、巴之间这道既深且巨的鸿沟呢？在这个暴力、死亡和破坏如同出生和人的信仰一般普遍的地区之中，他将如何自处？华盛顿心理学家杰洛·波斯特经过长时间观察之后说：“阿拉法特适应环境的能力极强，他能随着环境中不同的需要和要求随时改变自己，就好像液体因容器不同而改变其形状一样。这真是一件奇妙的事，似乎有20个不同的阿拉法特存在。”

为了解开这个谜团，找出真正的阿拉法特，并了解他何以不仅在这充满敌意的地区中生存下来，还能不断壮大自己的实力，我们和每一位熟知他的人详谈：这其中包括他的家人、近亲、孩提时代的同伴、支持他和反对他的同一地区各国领袖、同族之中



崇拜他以及视他为叛徒的巴勒斯坦人，当然还有他自己。借着这些人的眼睛，我们希望能了解：何以这位外表上看来粗野、急躁、满脸胡须的革命家能够“在黑暗的时代中发掘美德，带领巴勒斯坦人重返他们的黄金时期”（《纽约时报》特派员托马斯·佛瑞德曼说）。

在本书撰写的过程中，我们走访了突尼斯、开罗、安曼、大马士革以及耶路撒冷，然后又回头重访一次。我们录制了无数小时的录音带，访谈超过100个关系人。在这段为期两年的过程中，我们的中心问题是：这位具有如变色龙一般适应环境能力的领导人，是否能应环境以及人民的需要而调整其自我定位，挣脱周边无数敌人的包围，为这个混乱无比的地区带来和平呢？本书并未获得阿拉法特的授权，然而，他和他的顾问们对于我们长达两年（从1988年2月到1990年夏天）的访谈却尽可能地予以配合。书中所有人的谈话，除少数经特别加工的部分之外，都引述自访谈所得录音之中。要说服阿拉法特谈及他的孩提时代以及早年生活十分困难，我们尽可能披露他这一生中，最不为人所知的生命片段。

多年以来，世上流传着种种有关阿拉法特的错误消息。有些是他的支持者，为营造他身世的神秘色彩而杜撰的，有些则是他的敌人，为打击其信誉而故意散布的。我们尽可能摒除种种谣传、反间情报以及恶意的流言，这些错误的消息有些是出于无知，有些则是出于故意的憎恶。

举例而言，有关他身世的各种说法，就足以说明阿拉法特其人的暧昧与矛盾。阿拉法特一直说自己是在耶路撒冷出生的巴勒斯坦人，然而却有可信的说法认为，他是出生于开罗或加沙；另有人提出具体证明，主张他是出生于埃及。然而，我们遍访他的



家人，却没有人支持这项说法。面对这种扑朔迷离的局面，我们试着为这位谜样人物的身世提出解答：阿拉法特可能如他所说的，出生于耶路撒冷，然而，基于某种令他深感难堪的因素（可能是有关他父母的婚姻问题），因而他始终未曾公开谈及他的身世。一位阿拉法特的近亲甚至对我们表示：有关他出生证明的文件根本是伪造的，目的是为了取得埃及大学的入学资格。

本书的主要目标，是尽可能以人性的观点探究阿拉法特其人。时至今日，阿拉法特仍被许多人充满偏见地判定为恐怖分子，我们并不打算遮掩或美化他过去的事迹，只希望能将他真正的本来面貌呈现于世人面前，避免使阿拉法特成为某些人心中想像的反射影像，或是一幅漫画。以色列作家伍瑞·艾夫奈瑞在几年前曾说过一句名言：“当新闻工作者用手中所握的笔把一个人‘非人化’的时候，这个人身上的血就会自动地爆裂四射。身为犹太人，我们应该最能了解这种痛苦，曾经一度，犹太人被人描绘为次等人类，当时，人们可以不需任何理由肆意屠杀这种次等人类。现在，当巴勒斯坦人被描绘为恐怖分子，人们可以任意枪杀他们、炸死他们、将他们驱逐出境，甚至剥夺他们的基本人权与人性尊严。”

希望这本书能帮助人类少流点血、多多认识其他不同的人。

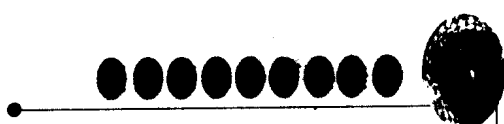


目 录

译 序	1
前 言	3
第一篇 阿拉法特的神秘面纱	1
第一章 阿拉法特内心的秘密	1
第二章 哭 墙	50
第三章 开罗青年	83
第四章 投身战斗	98
第五章 法塔赫的诞生	117
第二篇 以色列的恐惧	127
第六章 法塔赫的首次攻击	127
第七章 恒久的威胁	137
第八章 气焰高涨的恐怖主义	154
第九章 与埃及媾和, 对黎巴嫩开战	166
第十章 约旦河西岸的问题	176
第三篇 叙利亚与黎巴嫩	187
第十一章 大马士革风云	187
第十二章 纳赛尔、哈巴斯和哈瓦梅	199



第十三章 黎巴嫩——巴勒斯坦解放组织的新基地	215
第十四章 退出贝鲁特	231
第四篇 仇敌与兄弟之间	242
第十五章 侯赛因国王和哈希姆王朝	242
第十六章 黑色九月事件	256
第十七章 外交斗争	275
第十八章 再度受骗	281
结 语	296
后记：和平的曙光	310
新的一章	331
旁观者眼中的阿拉法特	331



第一篇 阿拉法特的神秘面纱

第一章 阿拉法特内心的秘密

希伯伦城，年老的阿拉伯小贩靠着小桌卖鸡，用流畅的希伯来语向《耶路撒冷邮报》的记者抱怨：阿拉伯人在巴勒斯坦也居住过好几百年，他们也有权拥有这片土地。“犹太人说这片土地最早是属于他们的，这话没错，两三千年前，犹太人的确居住在这里。是谁毁灭了他们呢？是巴比伦人和罗马人，不是穆斯林，穆斯林是从罗马人的手中，夺取这片土地的，和犹太人没有关系。那么，到底谁才是这片土地的主人呢？”

这个问题和《圣经》一样古老。

故事得从大约4000年前说起。阿拉伯人和犹太人共同的祖先亚伯拉罕买下这片土地，作为他和妻子撒拉死后的墓地。《创世纪》记载了这项人类历史上第一笔土地交